



ORTSBÜRGERGEMEINDE
ZOFINGEN

Geschäftsbericht

Verwaltungs- und
Bestandesrechnung

2004

Inhaltsverzeichnis

ERSTER TEIL

Geschäftsbericht

ALLGEMEINER ÜBERBLICK	4
0 ALLGEMEINES.....	6
0.1 Änderungen im Bestand der Ortsbürgerinnen und Ortsbürger	6
0.2 Ortsbürgergemeindeversammlungen	7
0.3 Stadtrat und Ortsbürgerausschuss.....	7
0.4 Ortsbürgerwein	7
1 KOMMISSIONEN UND ANGESTELLTE	9
1.1 Stellenplan/Personalstatistik	9
1.2 Kommissionen	9
2 BAUWESEN	10
2.1 Liegenschaftsunterhalt	10
3 FORSTWESEN	11
3.1 Forstbetrieb der Region Zofingen.....	11
4 STADTBIBLIOTHEK, STADT- UND HEIMATARCHIV	14
4.1 Allgemeines	14
4.2 Buchbestand.....	14
4.3 Betriebsbeiträge und Unterstützungen	15
5 MUSEUM	16
5.1 Allgemeines	16
5.2 Historische und naturhistorische Abteilung.....	17

ZWEITER TEIL

Verwaltungs- und Bestandesrechnung

Bemerkungen	19
Laufende Rechnung	21
Artengliederung	24
Bestandesrechnung	26
Liegenschaften des Finanzvermögens	30
Liegenschaften des Verwaltungsvermögens	32
Abrechnung über Verpflichtungskredite	37
Anträge des Stadtrates	38

ORTSBÜRGERGEMEINDE

Geschäftsbericht

Allgemeiner Überblick

Geschätzte Ortsbürgerinnen und Ortsbürger

Nachstehend erhalten Sie einen kurzen Überblick über die wichtigsten Ereignisse und Tätigkeiten im Berichtsjahr.

I

Rund 40 Jahre nach der letzten umfassenden Renovation soll das **Rathaus** wieder einer Aussensanierung unterzogen werden. Insbesondere beim Hauptdach müssen die Ziegel grossflächig ersetzt werden, um das Eindringen von Wasser zu verhindern. Gleichzeitig können die Fassade aufgefrischt und kleinere Schäden an den Sandsteinflächen behoben werden. Im Weiteren soll die zukünftige Nutzung des Rathauses definiert werden; unter anderem ist vorgesehen, die Räumlichkeiten vermehrt der Öffentlichkeit zugänglich zu machen. Die Ortsbürgergemeindeversammlung vom 25. November hat hierfür einen Projektierungskredit von Fr. 90 000.— gesprochen.

Da die Anpassung des Innenbereiches in erster Linie auf die Bedürfnisse der Einwohnergemeinde als Mieterin des Rathauses ausgerichtet wird, hat sich diese bereit erklärt, die Kosten eines Nutzungskonzeptes zu übernehmen.

Nachdem sich Stadtrat und Ortsbürgerausschuss rund zwei Jahre intensiv mit der **zukünftigen Nutzung des Forstackerareals** auseinandergesetzt hatten, kam man nach Prüfung verschiedener Varianten zum Schluss, dass die Durchführung eines Investorenwettbewerbes die meisten Vorteile und Sicherheiten für die Ortsbürgergemeinde bietet und zudem einheimische Unternehmen nicht von vornherein von diesem Verfahren ausgeschlossen sind. Die Ortsbürgergemeindeversammlung vom 25. November hat dem beantragten Kredit von Fr. 160 000.— für den Investorenwettbewerb zugestimmt und gleichzeitig dem Stadtrat die dafür notwendige Kompetenz für den Verkauf der Parzelle Nr. 1311 „Forstackerareal“ erteilt.

Zofingen war am 5. Mai Gastgeberin der **Delegiertenversammlung des Verbandes Aargauischer Ortsbürgergemeinden** mit rund 120 Teilnehmerinnen und Teilnehmern.

II

Nachdem die Ortsbürgergemeinde an der Wintergemeinde 2003 das Projekt eines Informationspavillons für den **Obstsortengarten** abgelehnt hatte, verzichteten die Stiftung Pro Specie Rara und Coop Schweiz daraufhin nach eingehender Überprüfung auf die Weiterverfolgung dieses Projektes.

In Zofingen befindet sich der grösste zusammenhängende Hochstamm-Obstgarten der Schweiz und soll mit geeigneten Massnahmen bekannt gemacht werden. So wurde im Oktober 2004 der Öffentlichkeit ein einfaches Besucherleitsystem vorgestellt, das dem interessierten Besucher zur Führung und Information über die Obstsorten dient. In einem zweiten Schritt soll eine Präsentationsmöglichkeit für die Apfelimitate der Expo.02 geschaffen werden, beispielsweise in einem Raum der bestehenden Materialhütte.

III

Die Ortsbürgergemeinde durfte aus dem Nachlass des verstorbenen Wolfgang Kurt Giroud ein Legat von Fr. 100 000.— zugunsten des ortsbürgerlichen Stipendienfonds entgegennehmen.

Laufende Rechnung		Rechnung 2004	Voranschlag 2004	Abweichung
Nettoertrag				
Kapital-/Liegenschaftsdienst	+	354 182.01	401 300.—	- 47 117.99
Total Nettoertrag	=	354 182 .01	401 300.—	- 47 117.99
Nettoaufwand				
- 029 Ortsbürgerverwaltung	-	196 376.30	184 100.—	+ 12 276.30
- 036 Museum	-	41 650.50	48 400.—	- 6 749.50
- 037 Bibliothek	-	38 729.50	40 000.—	- 1 270.50
Total Nettoaufwand	=	276 756.30	272 500.—	+ 4 256.30

Zusammenfassung Ergebnis				
Kapital-/Liegenschaftsdienst	+	354 182.01	401 300.—	- 47 117.99
Nettoaufwand Verwaltung, Museum, Bibliothek	-	276 756.30	272 500.—	4 256.30
Total Ertragsüberschuss	=	77 425.71	128 800.—	- 51 374.29

Bestandesrechnung

Finanzierungsausweis		Verwendung	Herkunft
100	Flüssige Mittel	797.60	
101	Guthaben	116 598.16	
102	Vorräte, Sparhefte	2 405.05	
102	Liegenschaft Bottensteinerstrasse 122	95 210.—	
102	Obligationen		29 963.—
200	Depotgelder	73.45	
203	Wolfgang Giroud-Fonds		100 000.—

Finanzierungsausweis	Verwendung	Herkunft
Museumsfonds		13 398.55
Übrige Fonds		7 297.—
204 Rückstellung baulicher Unterhalt	13 000.—	
	228 084.26	150 658.55
Betriebserfolg laufende Rechnung		77 425.71
	228 084.26	228 084.26
Betriebserfolg laufende Rechnung	77 425.71	
Einlage Ertragsüberschuss in Eigenkapital		77 425.71
	77 425.71	77 425.71

Finanzplanung 2005 – 2009

Die Finanzplanung (veröffentlicht im Voranschlag 2005) rechnete mit frei verfügbaren Mitteln per Ende 2004 von Fr. 1 350 000.—. Tatsächlich vorhanden sind Ende 2004 Fr. 1 337 000.—.

0 Allgemeines

0.1 Änderungen im Bestand der Ortsbürgerinnen und Ortsbürger

		Zuwachs	Abgang
Geburten	In der Gemeinde		
	Ortsbürger	5	
	Ortsbürgerinnen		
	Ausserhalb der Gemeinde		
	Ortsbürger	11	
	Ortsbürgerinnen	13	
Todesfälle	In der Gemeinde		
	Ortsbürger		10
	Ortsbürgerinnen		9
	Ausserhalb der Gemeinde		
	Ortsbürger		7
	Ortsbürgerinnen		10
Trauungen	In der Gemeinde		
	Ortsbürger mit Nichtbürgerinnen	3	
	Nichtbürger mit geschiedenen oder verwitweten Ortsbürgerinnen *		
	Ausserhalb der Gemeinde		
	Ortsbürger mit Nichtbürgerinnen	9	
	Nichtbürger mit geschiedenen oder verwitweten Ortsbürgerinnen *		1
Adoptionen			
Eheschliessung der Eltern		4	2
Einbürgerungen	Erleichterte Einbürgerung	3	
	Wiedereinbürgerung		
	Einbürgerung ehrenhalber		
	ordentliche Einbürgerung		
	Bürgerrechtsverzichte und -verluste		1
Total		48	40

* Bei Wiederverheiratung geht in den meisten Fällen das durch die frühere Heirat erworbene Bürgerrecht verloren.

Die Zahl der in Zofingen wohnhaften Ortsbürgerinnen und Ortsbürger betrug Ende Jahr 1 729 (1 765), davon 16 (16) Ehrenbürgerinnen und Ehrenbürger.

0.2 Ortsbürgergemeindeversammlungen

18. Juni

1. Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 20. November 2003
2. Geschäftsbericht, Verwaltungs- und Bestandesrechnung pro 2003
3. Ermächtigung des Stadtrates zum Erwerb und Tausch von Liegenschaften (Kompetenzsumme für Liegenschaftskäufe), zum Verkauf von Restgrundstücken sowie zur Einräumung von Dienstbarkeiten
4. Verschiedenes und Umfrage

25. November

1. Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 18. Juni 2004
2. Genehmigung eines Projektierungskredites von Fr. 90 000.—, zuzüglich allfälliger Bauteuerung, für die Ausarbeitung eines Projektes für die Aussensanierung und Anpassung des Innenbereiches des Rathauses.
3. Genehmigung eines Kredites von Fr. 160 000.— für die Durchführung eines Investorenwettbewerbes zur Nutzung des Forstackerareals und Erteilung der Kompetenz an den Stadtrat zum Verkauf der Parzelle Nr. 1311 „Forstackerareal“
4. Voranschlag 2005 mit Finanz- und Investitionsplan 2005–2009

0.3 Stadtrat und Ortsbürgerausschuss

0.3.1 Allgemeines

Stadtrat und Ortsbürgerausschuss trafen sich an zwei Sitzungen zur Vorbesprechung der Traktanden der beiden Ortsbürgergemeindeversammlungen. Ein weiterer Schwerpunkt der Diskussionen war auch die finanzielle Zukunft der Ortsbürgergemeinde unter Berücksichtigung der anstehenden Investitionen für die Sanierung von ortsbürgerlichen Liegenschaften.

Im Übrigen wurde eine Arbeitsgruppe gebildet, bestehend aus je zwei Vertretern von Stadtrat und Ortsbürgerausschuss, welche sich jeweils vor den offiziellen Sitzungen mit den anstehenden Problemen auseinandersetzt.

0.4 Ortsbürgerwein

Im Berichtsjahr setzt sich der Verbrauch wie folgt zusammen:

Lager und Verbrauch

	2003		2004	
	weiss	rot	weiss	rot
Vorrat am 1. Januar	2 179	35	1 790	833
Ankauf	6 983	1 500	7 791	900
Vorrat	9 162	1 535	9 581	1 733

Verbrauch

Silvesterwein	Einwohnergemeinde	3 318	3 402
	StWZ Energie AG	396	414

Lager und Verbrauch

		2003		2004	
		weiss	rot	weiss	rot
	Ortsbürgergemeinde	282		264	
	Forstbetrieb	156		138	
Ehrenspenden	80-Jährige	85	245	87	187
	90-Jährige	15	93	34	89
	95-Jährige	5	13	15	20
	100-Jährige	9	12	9	3
Anlässe	Rathaus, Diverses	1 871	276	1 922	462
	Ortsbürgergemeinde	134	0	118	24
Verkauf an Ortsbürger		1 031	0	1 181	0
Verkauf an Diverse		70	45	125	60
Total Verbrauch		7 372	702	7 709	845
Vorrat am 8. Dezember		1 790	833	1 872	888

1 Kommissionen und Angestellte

(Kommissionen und Angestellte siehe Behördenverzeichnis)

1.1 Stellenplan/Personalstatistik

Stand 31. Dezember

Museum

Konservator Naturhistorische Abteilung (im Nebenamt)

Konservator Historische Abteilung (im Nebenamt)

Das Rechnungswesen der Ortsbürgergemeinde wird von der Finanzverwaltung der Einwohnergemeinde geführt, währenddem die übrigen Aufgaben (Führung der Ortsbürgergemeinde, Pächterhof Riedtal, Administration) vom Forstbetrieb der Region Zofingen sowie vom Stadtbauamt und Werkhof (Naturschutz und Liegenschaftsunterhalt) wahrgenommen werden.

Wilfried Rügger, Finanzverwalter der Einwohner- und Ortsbürgergemeinde und Kellerverwalter, trat im Herbst 2004 nach 24 Jahren im Dienste der Stadt Zofingen in den wohlverdienten Ruhestand. René Küng, Dulliken, trat zur gleichen Zeit seine Nachfolge an.

1.2 Kommissionen

1.2.1 Spenden- und Legatenkommission

Die Mitglieder der Spenden- und Legatenkommission trafen sich im Juni und Dezember zu ordentlichen Sitzungen. Um den Auftrag, die Fondsgeld-Zinsen an in finanzielle Not geratene Bürger und Einwohner von Zofingen zu verteilen, ordnungsgemäss zu erfüllen, wurden die Hilfesuche sorgfältig geprüft.

Zur speditiven Erledigung dringender Gesuche traf sich der Präsident mehrmals mit den Sozialen Diensten.

	2003	2004
26 (26) Unterstützungsbeiträge aus Legaten	4 889.—	4 889.—
Beitrag an Verein Tagesfamilien	7 000.—	7 000.—
Beitrag an Soziale Dienste (pauschal)	10 000.—	10 000.—
12 (11) bewilligte Einzelgesuche	6 571.—	7 729.—
Total	28 460.—	29 618.—

1.2.2 Stipendienkommission

Im Berichtsjahr verstarb leider ganz unerwartet die Kommissionpräsidentin Monika Steiner-Wullschleger an einer schweren Krankheit.

Die Zahl der Gesuche stieg auf 9 (5), was Auswirkungen auf die Höhe der einzelnen Stipendienbeträge hatte. Angesichts der meist recht guten finanziellen Verhältnisse der Antragsteller trat die Kommission auf zwei Gesuche nicht ein und kürzte alle restlichen bisherigen Beiträge. Insgesamt wurden Stipendien in der Höhe von Fr. 5 500.— (Fr. 7 000.—) ausgerichtet.

2 Bauwesen

2.1 Liegenschaftsunterhalt

Die Sanierungsarbeiten bei der Liegenschaft Bottensteinerstrasse 21 konnten plangemäss abgeschlossen werden, sodass die Wohnung auf den 1. April wieder bezugsbereit war.

3 Forstwesen

3.1 Forstbetrieb der Region Zofingen

Auf den 1. Januar 2000 wurde der Wald aus der Rechnung der Ortsbürgergemeinde ausgegliedert und in den Gemeindeverband Forstbetrieb Region Zofingen überführt, an dem auch die Ortsbürgergemeinden Rothrist und Strengelbach beteiligt sind. Für die Verbindlichkeiten haftet vorab das Verbandsvermögen. In zweiter Linie haften die einzelnen Ortsbürgergemeinden im Verhältnis ihrer Waldflächen.

Der Forstbetrieb weist im Berichtsjahr einen Ertragsüberschuss von Fr. 4 375.80 auf. Der Voranschlag rechnete mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 75 800.—. Das Ergebnis liegt somit um Fr. 80 175.80 besser als budgetiert. Der Ertragsüberschuss wird in das Betriebskapital (Forstreserve) eingelegt.

		Rechnung 2004	Voranschlag 2004	Abweichung
Holzerlös	+	1 089 048.67	1 134 000.—	- 44 951.33
Nettoaufwand	-	1 084 672.87	1 209 800.—	- 125 127.13
Betriebsüberschuss/-verlust	=	4 375.80	- 75 800.—	80 175.80

Grundsätzlich haben teilweise dieselben, nicht vorhersehbaren Gründe wie im Vorjahr zum besseren Rechnungsabschluss geführt. Diese können wie folgt zusammengefasst werden:

- Nach der extremen Hitze- und Trockenperiode im Sommer 2003 konnte erwartet werden, dass sich mit der Annäherung an einen durchschnittlichen Witterungsverlauf die Käfersituation beruhigen würde. Offenbar reichte aber die etwas günstigere Witterung nicht aus, die massiv geschwächten Waldbestände gegen den hohen Befallsdruck der nach wie vor grossen Käferpopulationen widerstandsfähiger zu machen. Mit einer der vorliegenden Rechnung zu Grunde liegenden Käferholzmenge von 5 029 m³ lag das Volumen an Zwangsnutzungen sogar noch etwas höher als im Vorjahr. Diese Situation führte erneut dazu, dass während des ganzen Sommers Käferholz aufgerüstet werden musste. Trotz stark gedrückten und tendenziell nochmals sinkenden Erlösen für das Käferholz, konnte das Personal fast während des ganzen Jahres bei Arbeiten mit einem positiven Kostendeckungsbeitrag eingesetzt werden. Im Bereich der als Investition für die Zukunft zu betrachtenden Jungwaldpflege wurden deshalb nur die dringendsten und nicht aufschiebbaren Arbeiten ausgeführt. Der aussergewöhnliche Käferbefall führte zu einer Verkaufsmenge, welche insgesamt 1 639 m³ über dem Hiebsatz (nachhaltiges Nutzungspotential) lag, auf welchem der Voranschlag basierte. Selbst mit dieser Überschreitung gelang es nicht, den budgetierten Holzerlös über alle Sortimente zu erreichen.

Objektiv betrachtet zeigt der vorliegende Rechnungsabschluss somit ein zu optimistisches Bild: Einerseits ging mit dem Käferbefall wiederum ein massiver Substanzverlust einher, indem vielfach Wertholz befallen wurde, welches im Rahmen einer planmässigen Holzernte und Vermarktung zu viel höheren Erlösen hätte verkauft werden können. Diese Wertholzvorräte werden in Zukunft fehlen. Andererseits sind mit der

aufgezwungenen Prioritätensetzung bei der Arbeitsausführung gewisse Rückstände im Bereich der nur Aufwand verursachenden Jungwaldpflege entstanden, welche in den kommenden Jahren kompensiert werden müssen.

- Das Volumen an Arbeiten für Dritte, für den Kanton und für Gemeinden, lag um rund Fr. 50 000.— über dem entsprechenden Budgetbetrag. Namentlich die von Angehörigen des Forstbetriebes für die Einwohner- und Ortsbürgergemeinde Zofingen ausgeführten Arbeiten nahmen zu. Der Dienstleistungsbereich für Dritte und Gemeinwesen ist für den Forstbetrieb ein wichtiges Standbein geworden. Mit dem Umbau der Betriebsstrukturen und dem damit einhergehenden Personalabbau fehlen aber zunehmend die Arbeitskapazitäten, um diesen Bereich beliebig ausbauen zu können.
- An Bedeutung gewonnen hat in letzter Zeit das Segment Energieholz für automatische Holzschnitzelfeuerungen. Vor dem Hintergrund der Preisentwicklung für fossile Energieträger sowie der anstehenden klimapolitischen Entscheide, muss sich die Ortsbürgergemeinde den vermehrten Einstieg in den Energiemarkt mit ihrem erneuerbaren und CO₂-neutralen Energieträger Holz offen halten.
- Unter dem Eindruck der schwierigen wirtschaftlichen Rahmenbedingungen wurden die Sparanstrengungen fortgesetzt. Dies führte bei verschiedenen Positionen gegenüber dem Voranschlag erneut zu beachtlichen Verbesserungen, welche aber nicht in jedem Fall Einsparungen, sondern lediglich hinausgeschobenen Investitionen gleichkommen.

Trotz der vorerwähnten relativierenden Faktoren vermag das vorliegende Ergebnis der Verwaltungsrechnung aufzuzeigen, dass mit den aktuellen Betriebsstrukturen auch bei ungünstigen Rahmenbedingungen (Verdrängungskampf auf den internationalen Holzmärkten, hoher Zwangsnutzungsanteil, tiefe Holzerlöse, etc.) ausgeglichene Rechnungsergebnisse erreicht werden können. Da aus heutiger Sicht die Betriebsstrukturen in naher Zukunft nicht mehr entscheidend verändert werden können, wird Erfolg oder Misserfolg massgebend von den Bundes- und Kantonsbeiträgen sowie von den Holzerlösen abhängen, deren Entwicklung vom Betrieb nicht oder nur unbedeutend beeinflusst werden kann.

3.1.1 Betriebskapital

Der Sollbestand der Forstreserve (Betriebskapital) ist identisch mit dem durchschnittlichen Holzerlös der letzten 5 Jahre.

Berechnung des Sollbestandes der Forstreserve

Holzverkäufe in den letzten 5 Jahren

2000	1 790 135.68
2001	1 556 002.84
2002	1 139 702.50
2003	1 283 040.60
2004	1 089 048.67
Total Verkäufe	6 857 930.29

Sollbestand = Durchschnitt der letzten 5 Jahre	1 371 586.06
Bestand der Forstreserve am 1. Januar 2004	1 387 144.19
+ Ertragsüberschuss 2004	4 375.80
Bestand der Forstreserve am 31. Dezember 2004	1 391 519.99

Die Forstreserve (Betriebskapital) weist per Ende 2004 einen Stand von Fr. 1 391 519.99 auf und liegt somit Fr. 19 933.93 über dem Sollbestand, welcher erstmals seit der Betriebsbildung erreicht wurde. Dies hängt ebenso sehr mit der dramatischen Entwicklung des Erlösvolumens wie mit den Einlagen ins Betriebskapital zusammen.

Es wird auf den separaten Geschäftsbericht 2004 des Forstbetriebes Region Zofingen verwiesen, welcher zusammen mit den Akten für die Ortsbürgergemeindeversammlung ab Mitte Juni 2005 in der Stadtkanzlei aufliegt.

4 Stadtbibliothek, Stadt- und Heimatarchiv

4.1 Allgemeines

Was Bill Gates vor bald zehn Jahren prophezeite, ist nicht eingetroffen. Er wollte der Menschheit weismachen, dass das elektronische Buch innert kürzester Zeit den „Abschied von Gutenberg“ einläutet. Nach wie vor werden jedoch in der Schweiz jährlich weit über 10 000 Bücher gedruckt. Im deutschen Sprachraum dürften über 100 000 Titel pro Jahr erscheinen.

Auch der Bücherverleih in der Stadtbibliothek widerspricht Gates' Aussage. Im vergangenen Jahr wurden rund 148 000 Bücher ausgeliehen. Das ist wiederum eine Steigerung von 2,5 %. Die aktive Leserschaft ist aber leicht gesunken. Es zeigt sich, dass weniger Leser immer mehr Bücher mitnehmen. Hat ein Benutzer vor zehn Jahren durchschnittlich 21 Bücher ausgeliehen, sind es jetzt 31. An 255 Öffnungstagen besuchten 86 000 Personen die Bibliotheks- und Archivräume (Zunahme 1,5 %). Das ergibt einen Durchschnittswert von 338 Personen pro Tag.

Die Resultate der Bildungsstudie PISA schockten damals auch das Bibliotheksteam. Der Begriff Analphabetismus ist nach den neuesten positiveren Ergebnissen leider in den Hintergrund gerückt. An seine Stelle trat der Illetrismus. Erwachsene beherrschen trotz abgeschlossenem obligatorischem Schulbesuch nicht oder nur schlecht die Grundkompetenzen Lesen und Schreiben. Die Bibliotheken übernehmen hier eine wichtige Verantwortung. Sie besitzen mit ihrem Medienangebot die wichtigsten Quellen für eine gründliche Information auf den Gebieten des Wissens und der Kultur. Ferner fördern sie als zentrale Einrichtungen für das allgemeine Bildungswesen die Lesekompetenz für Jung und Alt.

Folgende wertvolle Drucke wurden restauriert: Augustinus Aurelius: De civitate Dei (1479), Conrad Gesner: Vogelbuch (1557), Conrad Gesner: Tierbuch (1553), Continuation der Beschreibung über Stadt Zoffingen ... (älteste handschriftliche Zofinger Stadtgeschichte von 1712). Die Kosten für die Buchrestaurierung im Betrag von Fr. 15 930.80 übernahmen der Straehl-Imhoof-Fonds und der Gönnerverein Freunde der Stadtbibliothek.

Das neue Informatiksystem mit der Bibliotheks-Software konnte erfolgreich in Betrieb genommen werden, gleichzeitig erfolgte eine Integration in das Glasfasernetz der Stadtverwaltung.

4.2 Buchbestand

	Zuwachs		Bestand	
	2003	2004	2003	2004
Freihandbibliothek/Lesesaal				
Belletristik Erwachsene	711	745	5 761	6 116
Sachbücher Erwachsene	848	855	8 112	8 090
Belletristik Jugend	523	468	4 306	4 211
Sachbücher Kinder/Jugend	273	293	2 401	2 528
Belletristik Kinder	562	556	2 805	2 978

	Zuwachs		Bestand	
	2003	2004	2003	2004
Freihandbibliothek/Lesesaal				
Fremdsprachige Literatur	203	250	2 290	2 367
Präsenzbestand	74	54	2 598	2 617
Total	3 194	3 221	28 273	28 907

Büchermagazin (Altbestand)

Bestand Ende 2003		78 883
Zuwachs 2004		1 147
Bestand Ende 2004		80 030

Gesamtbuchbestand der Stadtbibliothek

	2003	2004
Freihandbibliothek/Lesesaal	28 273	28 907
Büchermagazin	78 883	80 030
Total	107 156	108 937

Die Kosten für die Bücheranschaffungen wurden von der Ortsbürgergemeinde Zofingen und vom Verein „Freunde der Stadtbibliothek“ getragen. Für neue Bücher wurden Fr. 121 999.20 aufgewendet.

4.3 Betriebsbeiträge und Unterstützungen

Ortsbürgergemeinde Zofingen (inkl. Straehl-Imhoof-Fonds)	60 000.—
Ernst Eckenstein-Stiftung	1 520.—
Gemeinde- und Kantonsbeiträge, EDV-Lokalverbund Stadtbibliothek/ Bildungszentrum Zofingen	23 472.20
Freunde der Stadtbibliothek	72 746.05

Der ausführliche Jahresbericht befindet sich im Geschäftsbericht 2004 der Einwohnergemeinde Zofingen.

5 Museum

5.1 Allgemeines

Das vergangene Jahr hat mit der Neueröffnung des Museums nach der Gebäuderenovation eine besondere Prägung erhalten. Sie hat auch gezeigt, dass das Museum ein bedeutender Aktivposten im Kulturangebot der Stadt Zofingen ist.

Das „älteste Museum des Kantons Aargau“ hat sich wieder vermehrt in der Gegenwart positioniert. Viele Gruppenbesuche und Anlässe bestätigen die Bemühungen der beiden Konservatoren, das Museum zu einem attraktiven Ort für alle zu machen. Mit dauernden Anpassungen und Ergänzungen gelingt es, sowohl für Fachleute wie für den interessierten Laien, ein Ort der Begegnung mit der vielseitigen Vergangenheit unseres Lebensraumes zu sein und zu bleiben.

5.1.1 Tage der Neueröffnung

Am Freitag, den 27. August, fand zur Neueröffnung des Museums eine Vernissage mit Apéro statt, welche von verschiedenen Ansprachen umrahmt wurde.

Am darauffolgenden Tag hatte die Öffentlichkeit Gelegenheit, das Museum mit seinen zwei Sonderausstellungen (naturhistorische und historische Abteilung) bis spät in die Nacht hinein (1. Museumsnacht) zu besuchen.

Alleine in der „Museumsnacht“ sind gegen 800 Besucher registriert worden, die mit grossem Interesse die gelungenen Renovationsarbeiten bewunderten, aber auch die angebotenen Führungen im Museum gerne in Anspruch nahmen.

5.1.2 Besucherzahlen

Es war einerseits die Neueröffnung im August, andererseits die neue Institution „Film im Museum“, welche die Besucherzahlen im Vergleich zu den Vorjahren erheblich gesteigert haben. So waren es über 4 000 Leute, die im Berichtsjahr den Weg in das Museum gefunden haben, darunter erfreulicherweise vermehrt auch junge Familien.

5.1.3 Donatoren

Das Museum ist immer gerne Abnehmer von Gegenständen und Dokumenten, die für unsere Gegenwart und Vergangenheit echtes Zeugnis ablegen. Genau so willkommen sind natürlich all die Geldspenden, die für Filmvorführungen und Museumsführungen gemacht werden. Diese Gelder werden registriert und auf beide Abteilungen aufgeteilt. Ausgenommen sind die Spenden, die für die speziellen Filmrestaurationen gezielt übergeben werden.

5.1.4 Museumskommission

Die Museumskommission hat in fünf Sitzungen die anfallenden Geschäfte behandelt.

5.2 Historische und naturhistorische Abteilung

5.2.1 Aktivitäten und Sonderausstellungen

Im Berichtsjahr fanden wie immer zahlreiche Führungen, Filmvorführungen und Sonderausstellungen statt. Höhepunkte waren dabei unter anderem die Fotoausstellung (Dias aus Archiv Scholl), die offizielle Neueröffnung des Museums, die Museumsnacht mit Restaurationsbetrieb sowie die diversen Führungen für Unternehmen aus der Region.

Auf die Neueröffnung des restaurierten Museumsgebäudes hin wurde eine Sonderausstellung über „die vier Hirscharten im Wildpark Heitern“ eingerichtet.

Im Weiteren fanden Filmvorführungen für 13 Klassentreffen, Führungen mit Schulklassen (4), und Führungen für Familientreffen, teilweise mit Apéro (8) statt. Im zweiten Halbjahr brachte die in eigener Regie konzipierte Sonderausstellung „Zofingen, eine Stadt mit Ecken und Kanten“ zusätzliche Besucherinnen und Besucher in die Räume des Museums.

5.2.2 Inventar und Registration

Von den über 11 000 Objekten in der historischen Abteilung sind über 7 000 klassiert und in einer Handkartei registriert (fotografiert und beschrieben). Im vergangenen Jahr konnte in dieser Beziehung wieder einiges erweitert werden.

5.2.3 Museumspädagogik

Das naturhistorische Museum bemüht sich, die Jugend vermehrt ins Museum zu holen, um ihr auf spielerische Art ausgewählte Naturobjekte, beispielsweise Tiere, Pflanzen, Mineralien und Steine, verbunden mit einem naturkundlichen Begleittext, vor Augen zu führen.

Im Hinblick auf die Neueröffnung wurde in der naturhistorischen Abteilung zudem eine Kindernische mit Tisch und Sitzgelegenheiten eingerichtet.

5.2.4 Dank

Den beiden Konservatoren sowie den zahlreichen Aufsichtspersonen sei an dieser Stelle für ihren uneigennütigen Einsatz herzlich gedankt. Ohne das freiwillige Engagement dieser Personen wäre ein Museumsbetrieb in dieser Form nicht möglich.

ORTSBÜRGERGEMEINDE

Verwaltungs- und Bestandesrechnung

BEGRÜNDUNGEN DER WESENTLICHSTEN ABWEICHUNGEN ZUM VORANSCHLAG

0	<u>Verwaltung</u>		
029	Ortsbürgerverwaltung		
318	Verrechnete Leistungen des Forstbetriebes für die Ortsbürgergemeinde	Fr. 78'884.80	
	kosten für Nachführung Vermessung Gebiet Heitern und Hirschpark	Anteil Geometer-	
	Ortsbürgerversammlungen, Waldgang, Delegiertenversammlung Verband Aarg. Ortsbürgergemeinden	Fr. 10'000.00	
	Anwaltskosten (Spitalgrube Oftringen)	Fr. 11'353.75	
	Steuern für Wald im Kanton Luzern, Gebühren	Fr. 4'689.20	
	Total	<u>Fr. 2'319.30</u>	
		<u>Fr. 107'247.05</u>	
319	Inklusive Kauf Waldgrundstück vom Bund in der Höhe von Fr. 1'388.00		
389	Einlage Ertragsüberschuss in Eigenkapital, siehe Vorbericht		
424	Buchgewinn aus Abtretung Land GB 1399 Oftringen		
436	Rückerstattung für erbrachte Leistungen im Zusammenhang mit einem Bauvorhaben für eine Mobilfunkanlage im Boonwald, Murgenthal / Rückerstattung Auslagen für Delegiertenversammlung Verband Aarg. Ortsbürgergemeinden (siehe Bemerkung Konto 029.318)		
439	Erneuerung Überleitungsrechte der Nordostschweizerischen Kraftwerke (NOK)		
036	Museum		

381	Einlage des nicht ausgeschöpften Kredites für Anschaffungen aus dem Ertrag des Straehl-Imhoof-Fonds in den Museumsfonds
435	Einnahmen Eintritte, Filmvorführungen, Apéros etc.
469	Siehe Bemerkung zum Konto 094.329.03
037	Bibliothek
	keine Bemerkungen
094	Kapital- und Liegenschaftsdienst
314	Zusätzlich 2 Wohnungen saniert wegen Mieterwechsel
329.01	Interne Verzinsung der Stiftungs- und Fondskapitalien zu 3 ¼ %; ab Mai zusätzlich Wolfgang Giroud-Fonds
329.03	Interne Verzinsung des Straehl-Imhoof-Fonds zu 3 ¼ %
330	Neubewertung Liegenschaft Bottensteinerstrasse 21 nach Sanierung gemäss Richtlinien des Regierungsrates
422	Höherer Bestand der verzinslichen Guthaben; Verzinsung Darlehen und Kontokorrent Einwohnergemeinde zu 3 ¼ %
427	zusätzlich verpachtetes Land
461	Beitrag Kanton für Dachsanierung Archivturm und Weibelwohnung
096	Spenden -, Legaten- und Spesenentschädigungen
	keine Bemerkungen

Laufende Rechnung

Ortsbürgergemeinde Zofingen

Konto	Bezeichnung	Rechnung 2004		Voranschlag 2004		Rechnung 2003	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	<u>Allgemeine Verwaltung</u>	<u>832 935.60</u>	<u>832 935.60</u>	<u>766 700.00</u>	<u>766 700.00</u>	<u>1 282 937.35</u>	<u>1 282 937.35</u>
029	<u>Ortsbürgerverwaltung</u>	<u>379 430.16</u>	<u>105 628.15</u>	<u>385 100.00</u>	<u>72 200.00</u>	<u>879 808.40</u>	<u>75 652.60</u>
307 00	Teuerungszulage Pensionierte	95 800.30		100 000.00		99 960.15	
310 00	Büromaterial, Drucksachen, Inserate	11 096.95		12 000.00		11 127.90	
313 00	Rathauskeller	75 065.95		74 500.00		73 696.25	
317 00	Ehrenaussagen, Reisespesen	740.20		1 100.00		1 893.10	
318 00	• Dienstleistungen, Honorare	107 247.05		58 000.00		67 010.40	
319 00	• Uebriger Sachaufwand	3 418.00		1 700.00		1 740.00	
352 00	Verwaltungsentschädigung an Einwohnergemeinde	7 500.00		7 500.00		7 500.00	
362 00	Fronfastenstipendien an Bezirksschule	1 136.00		1 500.00		1 088.00	
389 00	• Ertragsüberschuss	77 425.71	11 810.00	128 800.00		615 792.60	
424 00	• Buchgewinne		75 454.20		72 000.00		72 066.85
435 01	Erträge aus Rathauskeller		64.00		200.00		48.50
435 02	Verkäufe						3 537.25
436 00	• Rückerstattungen		5 213.95				
439 00	• Uebrige Erträge		13 086.00				
036	<u>Museum</u>	<u>78 730.95</u>	<u>37 080.45</u>	<u>78 900.00</u>	<u>30 500.00</u>	<u>75 228.55</u>	<u>31 883.75</u>
301 00	Löhne	38 245.40		35 000.00		35 024.95	
303 00	Sozialversicherungsbeiträge	1 909.00		1 900.00		1 665.30	
305 00	Unfall-/ Krankenversicherungsbeiträge	425.45		300.00		72.00	
310 00	Büromaterial, Drucksachen, Inserate	5 321.85		4 000.00		4 073.70	
311 01	Anschaffungen historische Abteilung	3 501.85		4 000.00		4 851.05	
311 02	Anschaffungen naturhistorische Abteilung	3 499.85		2 000.00		2 944.05	
311 03	Anschaffungen aus Ertrag			10 000.00		1 088.60	
	Straehl-Imhoof-Fonds						
315 00	Unterhalt Ausstattungs- und Mobiliar	1 298.15		2 000.00		102.80	
318 01	Telefongebühren	926.15		1 200.00		835.70	
318 02	Sachversicherungen	10 584.30		10 500.00		10 395.00	

Laufende Rechnung

Ortsbürgergemeinde Zofingen

Konto	Bezeichnung	Rechnung 2004		Voranschlag 2004		Rechnung 2003	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
318 03	Uebrigere Dienstleistungen	2 225.95		7 500.00		4 986.40	
319 00	Uebrigere Sachaufwand	793.00		500.00		689.00	
381 00	• Einlage in Museumfonds	10 000.00	5 627.10		500.00	8 500.00	
435 00	• Verkäufe und diverse Erträge						430.40
436 00	Rückerstattungen						20 000.00
462 00	Betriebsbeitrag der Einwohnergemeinde		20 000.00		20 000.00		11 453.35
469 00	• Bezug aus Ertrag Straehl-Imhoof-Fonds		11 453.35		10 000.00		
037	Bibliothek	60 000.00	21 270.50	60 000.00	20 000.00	60 000.00	21 270.50
362 00	Beitrag an Einwohnergemeinde	60 000.00		60 000.00		60 000.00	
469 00	Bezug aus Ertrag Straehl-Imhoof-Fonds		21 270.50		20 000.00		21 270.50
094	Kapital- / Liegenschaftsdienst	273 209.69	627 391.70	208 200.00	609 500.00	229 067.40	1 115 297.50
301 00	Löhne	21 224.90		24 500.00		24 307.70	
303 00	Sozialversicherungsbeiträge	1 803.85		1 900.00		2 151.75	
305 00	Unfall-/ Krankenversicherungsbeiträge	67.25		100.00		200.40	
312 00	Wasser/Energie/Heizmaterialien	26 195.90		23 000.00		27 103.00	
313 00	Verbrauchsmaterial	886.60		2 000.00		414.50	
314 00	• Baulicher Unterhalt (Dritter)	100 674.60		70 000.00		52 148.44	
318 02	Sachversicherungen	11 068.15		12 000.00		11 393.20	
318 03	Uebrigere Dienstleistungen, Honorare	8 250.99		10 000.00		39 791.56	
319 00	Uebrigere Sachaufwand			200.00			
329 01	• Zinsen für Stiftungen	41 564.80		34 500.00		38 833.00	
329 03	• Zinsen für Anschaffungen aus Straehl-Imhoof-Fonds	32 723.85		30 000.00		32 723.85	
330 00	• Abschreibungen auf Finanzvermögen	28 748.80					117 244.05
422 00	• Ertrag aus Wertschriften		114 808.35		100 000.00		391 168.20
423 00	Liegenschaftserträge		372 076.55		400 000.00		491 948.30
424 00	Buchgewinne						103 869.10
427 00	• Pachtzinsen, Parkplatzgebühren		111 004.05		102 000.00		6 560.00
434 00	Benützungsgebühren Munihubelhütte		6 330.00		5 000.00		

Laufende Rechnung

Ortsbürgergemeinde Zofingen

Konto	Bezeichnung	Rechnung 2004		Voranschlag 2004		Rechnung 2003	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
435 00	Verkäufe Liegenschaften		3 856.75				232.00
436 00	Rückerstattungen		19 316.00		2 500.00		4 275.85
461 00	• Beiträge Kanton						
096	Spenden-, Legaten- und	41 564.80	41 564.80	34 500.00	34 500.00	38 833.00	38 833.00
317 00	Spesenentschädigungen	249.80		800.00		984.90	
366 01	Geldlegat	28 518.00		27 700.00		28 460.00	
366 02	Stipendien an Ortsbürger	5 500.00		6 000.00		7 000.00	
381 00	Einlagen in Fonds	7 297.00				2 388.10	
429 00	Interne Verzinsung		41 564.80		34 500.00		38 833.00

Artengliederung Laufende Rechnung

Konto	Bezeichnung	Rechnung 2004		Voranschlag 2004		Rechnung 2003	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<u>3</u>	<u>Aufwand</u>	<u>832 935.60</u>		<u>766 700.00</u>		<u>1 282 937.35</u>	
<u>30</u>	<u>Personalaufwand</u>	<u>159 476.15</u>		<u>163 700.00</u>		<u>163 382.25</u>	
301 00	Löhne	59 470.30		59 500.00		59 332.65	
303 00	Sozialversicherungsbeiträge	3 712.85		3 800.00		3 817.05	
305 00	Unfall-/Krankenversicherungsbeiträge	492.70		400.00		272.40	
307 00	Rentenleistungen	95 800.30		100 000.00		99 960.15	
<u>31</u>	<u>Sachaufwand</u>	<u>373 045.29</u>		<u>307 000.00</u>		<u>317 269.55</u>	
310 00	Büro- & Schulmaterialien, Drucksachen	16 418.80		16 000.00		15 201.60	
311 00	Anschaffung von Mobilien	7 001.70		16 000.00		8 883.70	
312 00	Wasser, Energie, Heizmaterialien	26 195.90		23 000.00		27 103.00	
313 00	Verbrauchsmaterialien	75 952.55		76 500.00		74 110.75	
314 00	Baulicher Unterhalt durch Dritte	100 674.60		70 000.00		52 148.44	
315 00	Uebriger Unterhalt durch Dritte	1 298.15		2 000.00		102.80	
317 00	Spesenentschädigungen	990.00		1 900.00		2 878.00	
318 00	Dienstleistungen, Honorare	140 302.59		99 200.00		134 412.26	
319 00	Uebriger Sachaufwand	4 211.00		2 400.00		2 429.00	
<u>32</u>	<u>Passivzinsen</u>	<u>74 288.65</u>		<u>64 500.00</u>		<u>71 556.85</u>	
329 00	Uebrige	74 288.65		64 500.00		71 556.85	
<u>33</u>	<u>Abschreibungen</u>	<u>28 748.80</u>					
330 00	Finanzvermögen	28 748.80					
<u>35</u>	<u>Entschädigung an Gemeinwesen</u>	<u>7 500.00</u>		<u>7 500.00</u>		<u>7 500.00</u>	
352 00	Gemeinden	7 500.00		7 500.00		7 500.00	
<u>36</u>	<u>Eigene Beiträge</u>	<u>95 154.00</u>		<u>95 200.00</u>		<u>96 548.00</u>	
362 00	Gemeinden	61 136.00		61 500.00		61 088.00	
366 00	Private Haushale	34 018.00		33 700.00		35 460.00	

Ortsbürgergemeinde Zofingen Artengliederung Laufende Rechnung

Konto	Bezeichnung	Rechnung 2004		Voranschlag 2004		Rechnung 2003	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
38	<u>Einlagen</u>	<u>94 722.71</u>		<u>128 800.00</u>		<u>626 680.70</u>	
381 00	Stiftungen, Zuwendungen	17 297.00				10 888.10	
389 00	Ertragsüberschuss	77 425.71		128 800.00		615 792.60	
4	<u>Ertrag</u>		<u>832 935.60</u>		<u>766 700.00</u>		<u>1 282 937.35</u>
42	<u>Vermögenserträge</u>		<u>651 263.75</u>		<u>636 500.00</u>		<u>1 143 062.65</u>
422 00	Anlagen des Finanzvermögens		114 808.35		100 000.00		117 244.05
423 00	Liegenschaftserträge des Finanzvermögens		372 076.55		400 000.00		391 168.20
424 00	Buchgewinne		11 810.00				491 948.30
427 00	Liegenschaftserträge des Verwaltungsvermögens		111 004.05		102 000.00		103 869.10
429 00	Uebrige		41 564.80		34 500.00		38 833.00
43	<u>Entgelte</u>		<u>109 632.00</u>		<u>80 200.00</u>		<u>87 150.85</u>
434 00	Andere Benützunggebühren, Dienstleist.		6 330.00		5 000.00		6 560.00
435 00	Verkäufe		81 145.30		72 700.00		72 347.35
436 00	Rückerstattungen		9 070.70		2 500.00		8 243.50
439 00	Uebrige		13 086.00				
46	<u>Beiträge für eigene Rechnung</u>		<u>72 039.85</u>		<u>50 000.00</u>		<u>52 723.85</u>
461 00	Kanton		19 316.00				
462 00	Gemeinden		20 000.00		20 000.00		20 000.00
469 00	Uebrige		32 723.85		30 000.00		32 723.85

Ortsbürgergemeinde Zofingen Bestandesrechnung per 31.12.2004

Konto	Bezeichnung	Anfangsbestand per 01.01.2004	Veränderungen		Endbestand per 31.12.2004
			Soll	Haben	
<u>1</u>	<u>Aktiven</u>	<u>11 402 235.27</u>	<u>1 351 797.86</u>	<u>1 166 750.05</u>	<u>11 587 283.08</u>
<u>10</u>	<u>Finanzvermögen</u>	<u>11 402 235.27</u>	<u>1 227 049.06</u>	<u>1 042 001.25</u>	<u>11 587 283.08</u>
<u>100</u>	<u>Flüssige Mittel</u>	<u>495.60</u>	<u>4 977.60</u>	<u>4 180.00</u>	<u>1 293.20</u>
<u>1000</u>	<u>Kasse</u>	<u>495.60</u>	<u>4 977.60</u>	<u>4 180.00</u>	<u>1 293.20</u>
1000 02	Diverse kleine Kassen	495.60	4 977.60	4 180.00	1 293.20
<u>101</u>	<u>Guthaben</u>	<u>116 109.02</u>	<u>1 055 297.61</u>	<u>938 699.45</u>	<u>232 707.18</u>
<u>1011</u>	<u>Kontokorrente</u>	<u>95 154.77</u>	<u>1 050 576.96</u>	<u>917 745.20</u>	<u>227 986.53</u>
1011 02	Kontokorrent Einwohnergemeinde	95 154.77	132 831.76	917 745.20	227 986.53
1011 98	Scharnierkonto Finanzverwaltung		917 745.20		
<u>1015</u>	<u>Andere Debitoren</u>	<u>20 954.25</u>	<u>4 720.65</u>	<u>20 954.25</u>	<u>4 720.65</u>
1015 04	Verrechnungssteuer	20 954.25	4 720.65	20 954.25	4 720.65
<u>102</u>	<u>Anlagen</u>	<u>11 285 630.65</u>	<u>166 773.85</u>	<u>99 121.80</u>	<u>11 353 282.70</u>
<u>1020</u>	<u>Festverzinsliche Wertpapiere</u>	<u>364 395.60</u>	<u>22.15</u>	<u>29 963.00</u>	<u>334 454.75</u>
1020 01	Sparhefte	4 432.60	22.15		4 454.75
1020 02	Diverse Obligationen	359 963.00		29 963.00	330 000.00
<u>1021</u>	<u>Aktien und Anteilscheine</u>	<u>225 045.00</u>			<u>225 045.00</u>
1021 01	Aktien, Anteilscheine	225 045.00			225 045.00
<u>1022</u>	<u>Darlehen</u>	<u>2 978 000.00</u>			<u>2 978 000.00</u>
1022 01	Darlehen an Einwohnergemeinde	2 978 000.00			2 978 000.00
<u>1023</u>	<u>Liegenschaften</u>	<u>7 690 380.05</u>	<u>136 558.80</u>	<u>41 348.80</u>	<u>7 785 590.05</u>
1023 01	Liegenschaften gemäss Verzeichnis	7 690 380.05	136 558.80	41 348.80	7 785 590.05

Ortsbürgergemeinde Zofingen

Bestandesrechnung per 31.12.2004

Konto	Bezeichnung	Anfangsbestand per 01.01.2004	Veränderungen		Endbestand per 31.12.2004
			Soll	Haben	
<u>1025</u> 1025 01	<u>Vorräte</u> Weinvorrat	<u>27 810.00</u> 27 810.00	<u>30 192.90</u> 30 192.90	<u>27 810.00</u> 27 810.00	<u>30 192.90</u> 30 192.90
<u>11</u>	<u>Verwaltungsvermögen</u>		<u>124 748.80</u>	<u>124 748.80</u>	
<u>114</u>	<u>Sachgüter</u>		<u>124 748.80</u>	<u>124 748.80</u>	
<u>1143</u> 1143 04	<u>Hochbauten</u> Liegenschaft Bottensteiner- strasse 21, Sanierung, Kredit OB-Versammlung Fr. 135'000.00 vom 20.06.03		<u>124 748.80</u> 124 748.80	<u>124 748.80</u> 124 748.80	

Ortsbürgergemeinde Zofingen Bestandesrechnung per 31.12.2004

Konto	Bezeichnung	Veränderungen		Anfangsbestand per 01.01.2004	Haben	Endbestand per 31.12.2004
		Soll	Haben			
<u>2</u>	<u>Passiven</u>	<u>13 500.80</u>		<u>11 402 235.27</u>	<u>198 548.61</u>	<u>11 587 283.08</u>
<u>20</u>	<u>Fremdkapital</u>	<u>13 500.80</u>		<u>2 356 936.30</u>	<u>121 122.90</u>	<u>2 464 558.40</u>
<u>200</u>	<u>Laufende Verpflichtungen</u>	<u>95.60</u>		<u>13 140.00</u>	<u>22.15</u>	<u>13 066.55</u>
<u>2001</u>	<u>Depotgelder</u>			<u>13 044.40</u>	<u>22.15</u>	<u>13 066.55</u>
2001 01	Grabfonds Elsa Herzog			3 317.70	22.15	3 339.85
2001 02	Rathauskeller			400.00		400.00
2001 03	Depotgelder					
	Munihubelhütte			9 326.70		9 326.70
	Depotgelder					
<u>2009</u>	<u>Übrige</u>	<u>95.60</u>		<u>95.60</u>		
2009 02	Diverse Gebührenkassen	95.60		95.60		
	Uebrige laufende Verpflichtung					
<u>203</u>	<u>Verpflichtungen für Sonderrechnungen</u>	<u>405.20</u>		<u>2 330 796.30</u>	<u>121 100.75</u>	<u>2 451 491.85</u>
<u>2033</u>	<u>Stiftungen</u>			<u>2 219 137.00</u>	<u>107 297.00</u>	<u>2 326 434.00</u>
2033 01	Spenden- und Legatenfonds (Anfangsbestand Fr. 59'890.--)			171 829.85	980.40	172 810.25
2033 02	Stipendienfonds (Anfangsbestand Fr. 35'300.--)			123 146.35	702.65	123 849.00
2033 03	W. Müller-Rychner-Fonds (Anfangsbestand Fr. 122'500.--)			124 133.15	708.25	124 841.40
2033 04	Straehl-Imhoof-Fonds (Anfangsbestand Fr. 1'000'000.)			1 006 887.50		1 006 887.50
2033 05	Elsa Herzog-Fonds (Anfangsbestand Fr. 674'215.--)			733 050.20	4 182.50	737 232.70
2033 06	Waltraut Hunziker Stipendienfonds			60 089.95	342.85	60 432.80

Ortsbürgergemeinde Zofingen Bestandesrechnung per 31.12.2004

Konto	Bezeichnung	Anfangsbestand per 01.01.2004	Veränderungen	Endbestand per 31.12.2004
			Soll Haben	
2033 07	Wolfgang Giroud-Fonds für begabte Musikstudenten (Anfangsbestand Fr.100'000.00)		100 380.35	100 380.35
<u>2035</u>	<u>Zuwendungen</u>	<u>111 659.30</u>		
2035 02	Museumsfonds	87 348.40		<u>125 057.85</u>
2035 03	Vogelschutzreservatsfonds	9 860.20	<u>405.20</u>	100 746.95
2035 05	Erbschaft Stonig	14 450.70	405.20	9 860.20
				14 450.70
<u>204</u>	<u>Rückstellungen</u>	<u>13 000.00</u>		
<u>2040</u>	<u>Rückstellungen der Laufenden Rechnung</u>	<u>13 000.00</u>		
2040 03	Diverse Rückstellungen	13 000.00		
<u>23</u>	<u>Eigenkapital</u>	<u>9 045 298.97</u>	<u>0.00</u>	<u>9 122 724.68</u>
<u>239</u>	<u>Eigenkapital</u>	<u>9 045 298.97</u>	<u>0.00</u>	<u>9 122 724.68</u>
<u>2390</u>	<u>Eigenkapital</u>	<u>9 045 298.97</u>		<u>9 122 724.68</u>
2390 01	Eigenkapital	9 045 298.97	<u>0.00</u>	9 122 724.68
			<u>77 425.71</u>	
			<u>77 425.71</u>	
			<u>77 425.71</u>	
			77 425.71	

Ortsbürgergemeinde Zofingen

Liegenschaften des Finanzvermögens

Objekt	Standort	Zone	GB-Nr.	Parz. Nr.	Gebäude Nr.	Fläche in m2	Schätzungswert AVA	Bilanzwert 31.12.04
Gebäude und Grundstücke in der Gemeinde Zofingen								
Pächterhaus	Riedtalstrasse	L	265		2310)	30 502	663 000)	
Hühnerhaus	Riedtalstrasse	L	265	43	1466)		32 000)	404 960
Scheune	Riedtalstrasse	L	1071	44	2183)			
Schweinstallung	Riedtalstrasse	L	1071	44	1146)		441 000)	
Ackerland	Riedtal Weid	L	1072	47		761		1 522
Hausplatz, Garten, Baumg.	Hint. Riedtal/Riedtalstrasse	L	1384	2042		1 485		2 970
Land	Hinteres Riedtal	L	68	1462		15 904		31 808
Wiese und Wald	Hinteres Riedtal	L	2025	2606		29 332		58 664
Hausplatz, Ackerland	Riedtalstrasse	öBA	769	54		16 265		32 530
Reutenland	Bottenwilerstrasse	W2	1143	105		ca. 5 700		570 000
Ackerleutengebäude	Vordere Hauptgasse	A	1154	675	398	177	1 761 000	1 250 400
Mehrfamilienhaus	Bären-gasse 7	A	701	762/63	531A	252	1 301 000	1 264 800
Grabgartenparking	Parkplatz	A		3395	701			31 200
Stiftsgebäude	Hinterer Hauptgasse	A		825	509	149	2 003 000	569 200
Metzgerzunfgebäude	Niklaus Thut-Platz	A		877	244		1 014 000	619 200
Alter Landjägerposten	Niklaus Thut-Platz	A		1791	502	130	377 000	254 800
Wohnhaus	Bottensteinerstrasse 21	L	271	94	804	1 419	525 000	384 000

Ortsbürgergemeinde Zofingen

Liegenschaften des Finanzvermögens

Objekt	Standort	Zone	GB-Nr.	Parz. Nr.	Gebäude Nr.	Fläche in m2	Schätzungswert AVA	Bilanzwert 31.12.04
Forstackerarel	Strengelbacher-/Güterstrasse	WG3	1151	1311		6 487		1 556 880
Holzmagazin		WG3	1151	1311	79		152 000	
Holzmagazin		WG3	1151	1311	292		131 000	
Forsthaus		WG3	1151	1311	845		960 000	
Grundstücke in der Gemeinde Oftringen								
Ackerland	Safenwiler-/Bündtenstrasse Safenwiler-/Aarburgerstrasse Ruhbank	öBA	1398	485		18 010		36 020
Ackerland		öBA	1399	548		82 513		543 845
Ackerland		WG3	1405	1961		2 865		28 700
Grundstücke in der Gemeinde Wilon								
Acker/Wiese	Galgenberg Hinteres Riedtal Hinteres Riedtal			501		1 682	Katasterwert 400	3 363
Land				525		15 421	4 500	30 842
Land					520		54 943	24 000
Bilanzwert per 31. Dezember 2004								7 785 590

Ortsbürgergemeinde Zofingen

Liegenschaften des Verwaltungsvermögens

Objekt	Standort	Zone	GB-Nr.	Parz. Nr.	Gebäude Nr.	Fläche in m ²	Schätzung AVA
A. GEBÄUDE UND GRUNDSTÜCKE							
Gebäude in Zofingen							
Rathaus		A	1159	877	245	959	6 925 000
Rathaus-Weibelwohnung		A	1159	877	246		1 019 000
Rathaus-Hinterhaus		A	1159	877	247		429 000
Pulverturm		A	1162	975	135A	147	2 450 000
Holzmagazin	Forstacker	WG3	1151	1311	79)		150 000
Holzmagazin	Forstacker	WG4	1151	1311	292)		129 000
Grundstück (ehemals Viehannahmehütte)	Forstacker	WG5	1151	1311)	6 487	
Forsthaus	Forstacker	WG6	1151	1311	845)		1 100 000
Grundstück (ehemals Holzmagazin)	Forstacker	WG3	1151	1311)		
Römerhaus	beim Römerbad	öBA	1627	2266	62	3 718	395 000
Römerhaus	beim Römerbad	öBA	1627	2266	63		407 000
Forsthütte	Munihubel	W			933		118 000
Grundstücke in Zofingen							
Acker und Wiese	Heitemplatz/Bottensteinerstrasse	L	797	92		13 925	
Reuten, Allmend und Wege	Heitemplatz/Bottensteinerstrasse	L	1141	93		31 875	
Reuten	Heitemplatz, Brunngraben	L	1142	97		7 330	
Reuten und Wege	Brunngraben, Bottenwilerstrasse,					ca. 43747	
	Philosophenweg	L	1143	105			
Lindengeviert, Reuten, Allmend	Heitemplatz	G	403	1413		163 969	
Wildpark, Baanwald und Mattland	Heitemplatz, Wildpark	G	1552	1412	85	6 100	166 000
Wildparkareal	Buggellloch	G	456	1634		10 901	
Mattland und Wege	Schützenmatte / General Guisan-Strasse	GG	1169	1478		7 487	
Ackerland	Hatdenweiher	G	340	1585		13 131	

Ortsbürgergemeinde Zofingen

Liegenschaften des Verwaltungsvermögens

Objekt	Standort	Zone	GB-Nr.	Parz. Nr.	Gebäude Nr.	Fläche in m2	Schätzung AVA
Matt- & Ackerland, Weg und Bach	Reberg-, Rosengartenstrasse, Amsergut	G	597	1807		10 591	
Baumgarten und Ackerland	Brunngrabenstrasse	L	1748	2387		16 454	
Wiesland	Kirchmoos	G	1747	2423		2 417	
Garten	General Guisan-Strasse	GG	1164	983		113	
Gebäude und Grundstücke im Ortsteil Mühlethal							
Baumgarten, Ackerland, Schopf	Im Seiler	GG	145	153	210	4 243	11 000
Ackerland, Wald und Weg	Im Seiler		138	174		5 297	
Ackerland	Nüchtern		141	175		3 620	
Ackerland, Wald und Weg	Nüchtern		142	176		12 319	
Ackerland und Wald	Seiler		146	173		5 400	
Wiese und Stampfweiher	Oeltrotten		153	84		2 160	
Wiese und Strasse	Zegli, Bündtenmatt, Kohlmatt		155	129		4 888	
Wiese und Strasse	Seiler		155	148		1 090	
Gebäude in Murgenthal							
Forsthütte Boonwald	Höchweg östlich	W			860		29 000
Forsthütte Boonwald	Höchweg westlich	W			861		24 000
Forsthütte Boonwald	Kohlgrubenweg	W			940		29 000
Gebäude und Grundstücke in Oftringen							
Forsthütte Bühnenberg	Musterplatz	W			1708		23 000
Forsthütte Bühnenberg	Pflanzgarten	W			1865		30 000
Bündten	Ruhbank		1406	479a		30	

Ortsbürgergemeinde Zofingen

Liegenschaften des Verwaltungsvermögens

Objekt	Standort	Zone	GB-Nr.	Parz. Nr.	Gebäude Nr.	Fläche in m ²	Schätzung AVA
Gebäude in Strengelbach Forsthütte Ramoos Forsthütte Ramoos	Kiesgrube	W			750		2 000
	Hasenstand	W			751		50 000
Gebäude in Vorderwald Forsthütte Probstholz Forsthütte Boonwald Forsthütte Unterwald	Pflanzgarten	W			280		77 000
	Scheurerweg	W			365		20 000
	Oeschlisweiher	W			385		134 000
Gebäude und Grundstücke in Wikon Forsthütte Baan Forsthütte Baan Acker, Wiese Schöpfli	Ochsentanne	W	511		215)		20 000
	Riedtalhalde	W	511		216)	49	28 000
	Galgenberg		501			1 672	
	Galgenberg	W	501			10	
B. WALD in Zofingen Wald Wald und Weg Wald Wald und Weg Wald Wald	Baan, Munihubel, Rottannhubel etc.	W	147	1463		849 670	
	Riedtal, Galgenberg	W	959	70		34 161	
	Baan, Kohler, Höfen, Martinsgraben	W	1138	1127		661 468	
	Riedtal	W	1139	53		2 047	
	Riedtal	W	1140	55		632	
	Baan, Munihubel, Rottannhubel	W	1176	1947		615 680	

Ortsbürgergemeinde Zofingen

Liegenschaften des Verwaltungsvermögens

Objekt	Standort	Zone	GB-Nr.	Parz. Nr.	Gebäude Nr.	Fläche in m2	Schatzung AVA
im Ortsteil Mühlethal Wald und Weg Wald und Weg Wald Wald Wald	Hochwacht	W	20	107		3 988	
	Sonnenwand	W	49	123		13 513	
	Im Seiler	W	57	179		3 915	
	Rothenberghalde, Steinenwäldli	W	150	186		81 859	
	Nüchtern, Hochweid, Stöckweid	W	151	187		142 127	
in Murgenthal Wald Wald Wald	Westermoos	W	1040	1017		121 564	
	Boowald	W	1041	1019		1 708 491	
	Stich	W	1042	1021		180 445	
in Oftringen Wald	Bühnenberg	W	1400	940		984 568	
in Rothrist Wald	Gländ	W	1307/1868	594/1977		113	
in Strengelbach Ackerland und Wald Wald Wald Wald	Wüestmatt	W	235	458		6 756	
	Schönbühl	W	493	459		268 271	
	Ramoos	W	494	523		1 667 154	
	Ramoos	W	752	925		650	

Ortsbürgergemeinde Zofingen

Liegenschaften des Verwaltungsvermögens

Objekt	Standort	Zone	GB-Nr.	Parz. Nr.	Gebäude Nr.	Fläche in m2	Schatzung AVA
in Vorderwald							
Wald	Gländ, Rümliisberg, Kratzern	W	499	528		3 369 293	
Wald	Probstholz, Moorenhubel, Geissbach	W	500	529		440 079	
Wald	Weiergut, Stockmatt, Kapf	W	501	545		2 151 308	
in Wikon							
Wald	Bottenstein	W	541			150	
Wald	Galgenberg	W	501			298 040	
Wald	Eichbühl	W	511			710 490	
Wald	Spittelholz	W	567			100 375	
Total Fläche Wald						14 416 807	

Abrechnung über Verpflichtungskredite

Keine

Anträge des Stadtrates

Der Stadtrat stellt im Einvernehmen mit dem Ortsbürgerausschuss der Ortsbürgergemeindeversammlung folgende

Anträge:

1. Der Geschäftsbericht 2004 (erster Teil) sei zu genehmigen.
2. Die Verwaltungs- und Bestandesrechnung der Ortsbürgergemeinde pro 2004 (zweiter Teil) sei unter dem Vorbehalt von Irrtum und Missrechnung zu genehmigen.

Zofingen, im Mai 2005

IM NAMEN DES STADTRATES ZOFINGEN

Der Stadtammann

Der Stadtschreiber II

Urs Locher

Thomas Gloor

Titelbild

Rathaus Zofingen

(Foto: Atelier Lightning, Kölliken)